



Version 08/01

**Universal-Crimp-Zange zum Crimpen von Modular-Westernsteckern der Größe 8/8, 6/6, 4,4.
Mit Abisolier- und Schneidewerkzeug** **Best.-Nr. 26 19 55**

(D) Bedienung

1. Je nach Kabeldurchmesser (4 - 6 oder 8 mm) das Kabel in den Kabel-Abisolierer einführen! Drücken Sie nun die Handgriffe der Crimp-Zange fest zusammen, halten Sie dabei das Kabel fest und ziehen Sie die Crimp-Zange vom Kabel weg! Die äußere Isolierung des Kabels wird somit entfernt, ohne die einzelnen Adern zu beschädigen. Sind die Kabelenden nicht gleichmäßig lang, können Sie vor dem Abisolieren das Kabel mit dem Kabel-Abschneider auf die gleiche Länge bringen!
2. Legen Sie zunächst den Westernstecker, je nach Pin-Zahl, in die richtige Öffnung der Crimp-Zange! Schieben Sie nun die vorher abisolierten Adern in die einzelnen Kontakte des Westernsteckers! Drücken Sie nun die Handgriffe der Crimp-Zange fest zusammen! Die einzelnen Kontakte werden dabei zusammengedrückt!

**Universal Crimp Pliers for Crimping Modular Plugs of size 8/8, 6/6, 4,4.
Including Stripping and Cutting Tool.**

Order No.: 26 19 55

(GB) Operation

1. Depending on the cable diameter (4 - 6 or 8 mm), insert the cable into the cutting tool! Now press the handles of the crimp pliers fast together; when you do so hold the cable with one hand and pull the crimp pliers away from the cable. The outer insulation of the cable is thus removed without damaging the cable strands. If the cable ends have different length, you can use the cable cutting tool to equal them before stripping!
2. First insert the modular plug according to its pin number into the proper opening of the crimp pliers! Then slide the stripped cable strands each into a contact of the modular plug! Now press the handles of the crimp pliers fast together! In doing so the contacts are pressed together.

**Pince universelle à sertir pour connecteurs modulaires de taille 8/8, 6/6, 4/4.
Avec outil de dénudage et de coupe.**

N° de commande: 26 19 55

(F) Utilisation prévue

1. Selon le diamètre du câble (4, 6 ou 8 mm), introduire le câble dans l'outil de dénudage ! Presser sur les manches de la pince universelle, éloigner la pince en tirant sur la pince tout en tenant fermement le câble! Cela permet d'enlever l'enveloppe isolante de la fin du câble sans en endommager les brins. Si les extrémités des câbles ne sont pas affleurées, couper le bout du câble à l'aide de l'outil de coupe avant de le dénuder !
2. Introduire d'abord le connecteur modulaire, en fonction du nombre de broches, dans l'ouverture correcte de la pince à sertir ! Insérer ensuite les brins de câble préalablement dénudés dans les différentes broches du connecteur modulaire ! Presser maintenant solidement sur les manches de la pince à sertir pour serrer les contacts.

**Universele krimptang voor het krimpen van modulaire Western-steekkers in de groottes 8/8,
6/6, 4/4. Met strip- en snijwerktuig.** **Bestelnr. 26 19 55**

(NL) Bedienung

1. Steek al naargelang van de kabeldoorsnede (4, 6 of 8 mm) de kabel in de kabelstripper! Druk nu de handgrepen van de krimptang stevig samen terwijl u de kabel vasthoudt en trek de krimptang weg van de kabel! De uitwendige isolatie van de kabel wordt hierbij verwijderd zonder dat de afzonderlijke aders beschadigd raken. Indien de kabeluiteinden niet even lang zijn, kan u vóór het strippen de kabeluiteinden met de kabelsnijder even lang snijden!
2. Leg de Western-stecker, al naargelang van het aantal pinnen, in de juiste opening van de krimptang! Schuif vervolgens de vooraf gestripte aders in de afzonderlijke contacten van de Western-stecker! Druk de handgrepen van de krimptang stevig samen! De afzonderlijke contacten worden hierbij samengeperst!

Öffnung für Westernstecker
Opening for modular plug
Ouverture pour connecteur modulaire
Opening voor Western-stekker

6P2C
6P4C
6P6C

8P2C
8P4C
8P6C
8P8C

Öffnung für Westernstecker
Opening for modular plug
Ouverture pour connecteur modulaire
Opening voor Western-stekker

4P2C
4P4C

Kabel-Abisolierer
Cable stripping tool
outil de dénudage de câble
Kabelstripper

Kabel-Abschneider
Cable cutting tool
outil de coupe de câble
Kabelsnijder

